

# Pistola de pulverización con aire con gatillo STX™

3A6795C

ES

**Para la pulverización portátil de materiales de base agua. Puede utilizarse para la aplicación de materiales de base disolvente solo cuando se han instalado sellos compatibles con disolvente y se utilizan mangueras conductoras compatibles con disolvente. Únicamente para uso profesional.**

**No aprobado para usar en lugares con atmósferas explosivas dentro de Europa.**

## Modelo 17Y910

Requiere aire de hasta 0,83 m<sup>3</sup>/min (30 SCFM)

Presión de trabajo máxima de 1000 psi (7,0 MPa, 70 bar)

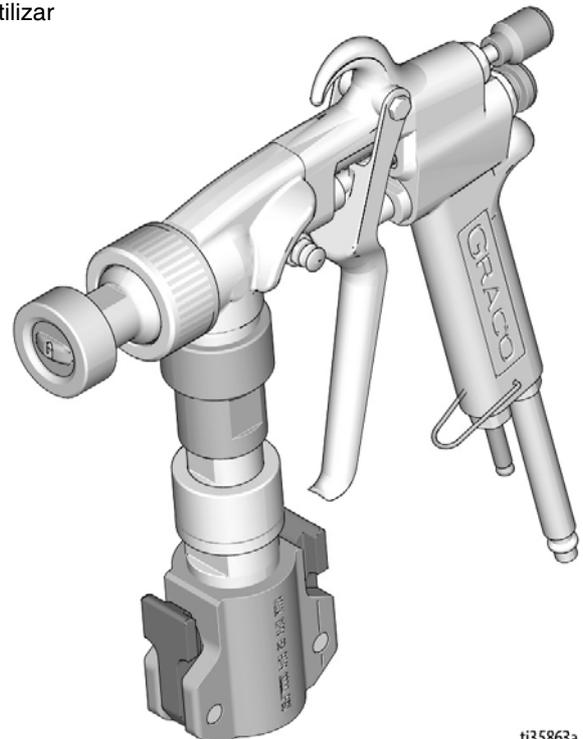
Presión máxima de trabajo de aire de 0,9 MPa (9 bar, 125 psi)



### Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual y del manual de funcionamiento de T-Max antes de utilizar este equipo. Guarde estas instrucciones.

Manuales relacionados:	
3A6748	Operación, reparación y piezas de T-Max



ti35863a



# Advertencias

Las siguientes advertencias son para la configuración, el uso, la conexión a tierra, el mantenimiento y la reparación de este equipo. El signo de exclamación le indica que se trata de una advertencia general, y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico de procedimiento. Cuando aparezcan estos símbolos en el cuerpo de este manual o en las etiquetas de advertencia, consulte nuevamente estas advertencias.

Los símbolos y advertencias de peligros específicos de un producto no incluidos en esta sección pueden aparecer a lo largo de este manual donde corresponda.

## **ADVERTENCIA**



### **PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN**

Las emanaciones inflamables, como los vapores de disolvente o de pintura en **la zona de trabajo** pueden incendiarse o explotar. La circulación de pintura o el disolvente por el equipo puede generar chispas estáticas. Para evitar incendios y explosiones:



- Utilice el equipo únicamente en áreas bien ventiladas.
- Elimine toda fuente de ignición como luces piloto, cigarrillos, lámparas eléctricas portátiles y plásticos protectores (fuente potencial de chispas por electricidad estática).
- Ponga a tierra todos los equipos en el lugar de trabajo.
- Nunca pulverice ni enjuague con disolvente a alta presión.
- Mantenga la zona de trabajo libre de escombros, incluidos disolventes, trapos y gasolina.
- No enchufe ni desenchufe cables de alimentación, ni apague ni encienda los interruptores de alimentación o de luces en presencia de vapores inflamables.
- Utilice únicamente mangueras conectadas a tierra.
- Sostenga la pistola firmemente contra un lado de un cubo conectado a tierra al disparar dentro de este. No use bolsas de cubos, salvo que sean antiestáticos o conductores.
- **Detenga la operación inmediatamente** si se producen chispas de electricidad estática o siente una descarga eléctrica. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema.
- Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en el lugar de trabajo.



### **PELIGRO DE INYECCIÓN EN LA PIEL**

El fluido a alta presión procedente de la pistola, fugas de la manguera o componentes rotos penetrarán en la piel. Esto puede considerarse como un simple corte, pero se trata de una lesión grave que puede dar como resultado una amputación. **Obtenga tratamiento quirúrgico de inmediato.**



- Nunca apunte con la pistola a otra persona ni a ninguna parte del cuerpo.
- No coloque la mano sobre la boquilla de pulverización.
- No intente tapan o desviar posibles fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o con un trapo.
- Siga el **Procedimiento de descompresión** cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o realizar el mantenimiento del equipo.
- Apriete todas las conexiones antes de accionar el equipo.
- Revise a diario las mangueras y acoplamientos. Sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.

# ADVERTENCIA



## PELIGROS DEBIDOS A LA UTILIZACIÓN INCORRECTA DEL EQUIPO

El uso incorrecto del equipo puede causar la muerte o lesiones graves.



- No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol.
- No exceda la presión máxima de trabajo o el rango de temperatura del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte las **Especificaciones técnicas** en todos los manuales del equipo.
- Utilice fluidos y disolventes compatibles con las piezas húmedas del equipo. Consulte las **Especificaciones técnicas** en todos los manuales del equipo. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para una información completa sobre su material, pida la Hoja de datos de seguridad (SDS) al distribuidor o al minorista.
- No abandone el lugar de trabajo mientras el equipo está energizado o presurizado.
- Apague el equipo y siga el **Procedimiento de descompresión** cuando no se esté utilizando.
- Verifique el equipo a diario. Repare o reemplace inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas exclusivamente con piezas de repuesto originales del fabricante.
- No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de las agencias y crear peligros para la seguridad.
- Asegúrese de que todos los equipos tengan los valores nominales y las aprobaciones acorde al entorno en que los usa.
- Use el equipo únicamente para el fin para el que ha sido diseñado. Si desea obtener información adicional, llame a su proveedor.
- Desvíe las mangueras y el cable de zonas de tráfico intenso, de curvas pronunciadas, de piezas móviles y superficies calientes.
- No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las utilice para arrastrar el equipo.
- Mantenga a los niños y las mascotas alejados de la zona de trabajo en todo momento.
- Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.



## PELIGRO DE PIEZAS DE ALUMINIO PRESURIZADAS

El uso de fluidos incompatibles con el aluminio en el equipo presurizado puede provocar reacciones químicas severas y la rotura del equipo. Cualquier incumplimiento de esta advertencia puede causar la muerte, lesiones graves o daños a la propiedad.

- No use 1,1,1 tricloroetano, cloruro de metileno u otros solventes de hidrocarburos halogenados o productos que contengan dichos solventes.
- No use blanqueador clorado.
- Muchos otros fluidos pueden contener sustancias químicas que pueden reaccionar con el aluminio. Consulte con su proveedor de materiales para comprobar la compatibilidad.



## EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Use equipos de protección adecuados en el lugar de trabajo para evitar lesiones graves, como lesiones oculares, pérdida auditiva, inhalación de emanaciones tóxicas y quemaduras. Los equipos de protección incluyen, entre otros, lo siguiente:

- Protección ocular y auditiva.
- Respiradores, ropa de protección y guantes según lo recomendado por los fabricantes del fluido y del solvente.

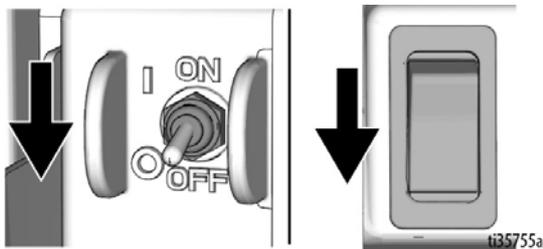
# Procedimiento de descompresión

 Siga el Procedimiento de descompresión siempre que vea este símbolo.

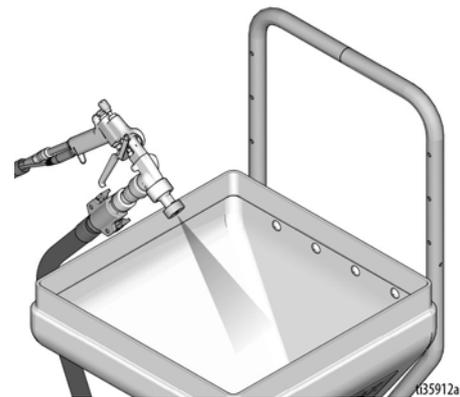


Este equipo seguirá presurizado hasta que se libere manualmente la presión. Para ayudar a evitar lesiones graves por fluido presurizado, como la inyección en la piel, salpicaduras de fluido y por piezas en movimiento, siga el Procedimiento de descompresión cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, comprobar o dar servicio al equipo.

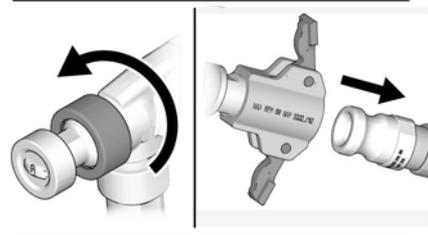
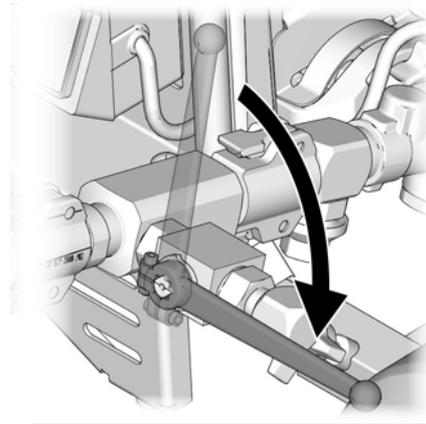
1. Coloque el interruptor de encendido/apagado en posición OFF y gire completamente el botón de control de presión en sentido antihorario hasta la posición de apagado, OFF.



2. Apunte el aplicador en la tolva. Encienda el aplicador, ON.



3. Si sospecha que la boquilla de pulverización o la manguera pueden estar obstruidas o que la presión no se ha liberado completamente:
  - a. Si estuviera instalada, gire la válvula de cebado a la posición de cebado.
  - b. **MUY LENTAMENTE**, afloje el anillo de retención (3), el acoplamiento de la manguera (41), o la válvula de alivio de presión en el pulverizador para liberar gradualmente la presión.



## Lave el equipo (materiales a base de solventes)



Para evitar incendios y explosiones, conecte siempre a tierra el equipo y el recipiente de residuos. Para evitar chispas estáticas y lesiones por salpicaduras, lave siempre con la presión más baja posible.

- Lave el equipo antes de cambiar de material, antes de que el fluido pueda secarse o curarse en el equipo, al final de la jornada de trabajo, antes de guardarlo y antes de repararlo.
- Lave con un fluido que sea compatible con el fluido que esté dispensando y con las piezas húmedas del equipo.
- Lave a la menor presión posible. Revise los conectores en busca de fugas y ajústelos según sea necesario.

- No deje la pistola ni otras piezas en agua o disolventes de limpieza.
1. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 4.
  2. Desmonte la boquilla o el disco aflojando el anillo de retención (3).
  3. Retire la válvula de control de aire (12) y limpie todo resto que haya en los conductos de aire.
  4. Apriete firmemente una parte metálica de la pistola contra un cubo metálico conectado a tierra. Dispare la pistola hasta que dispense disolvente limpio.
  5. Guarde en un lugar seco.

# Configuración

## Conecte la pistola al pulverizador

1. Conecte la manguera de material a la salida de fluido del pulverizador. Conecte la manguera de aire al compresor de aire.
2. Conecte el cable de señal, la manguera de aire y la manguera de material, y apriete firmemente.

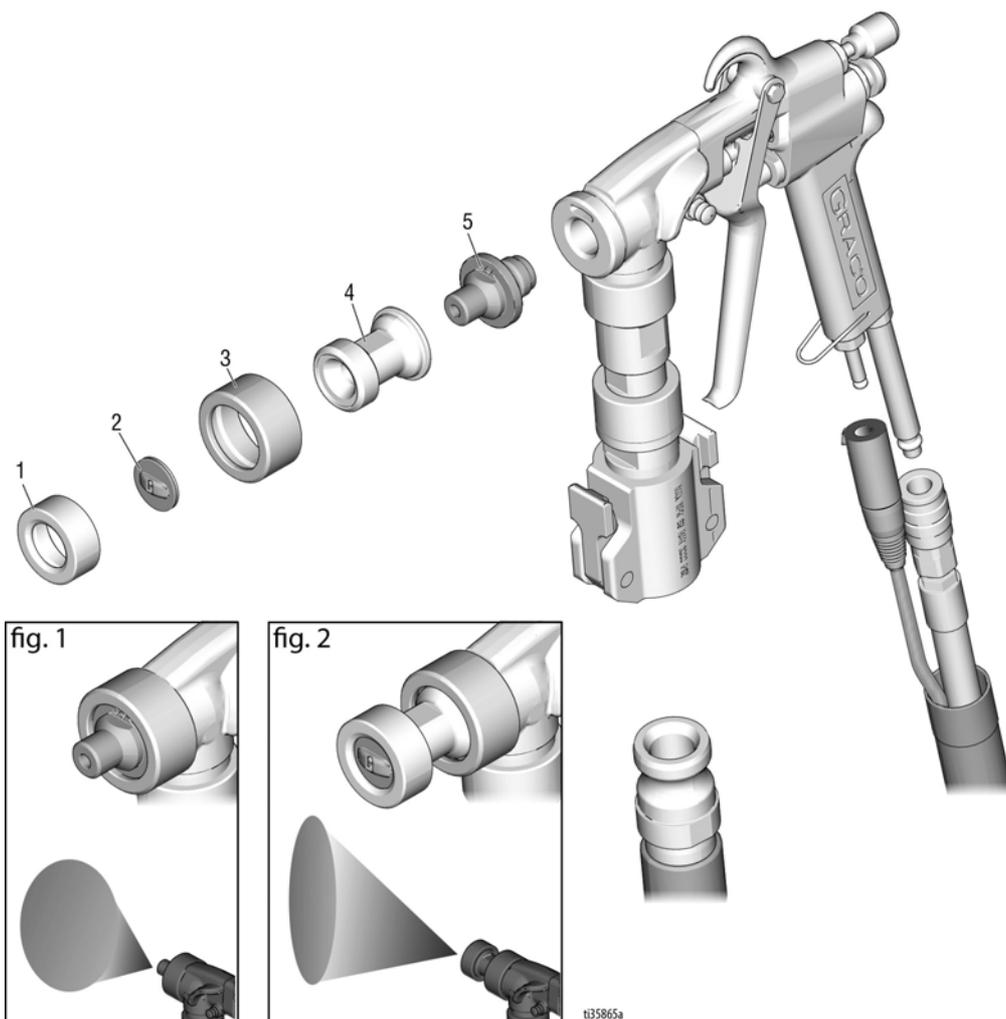
**NOTA:** Cuando se desconecte el cable de señal, presione y deslice hacia abajo la pestaña roja del conector.



## Instalación de la boquilla

1. Si se ha operado recientemente el equipo, **Procedimiento de descompresión**, página 4.
2. Para obtener un patrón redondo, instale la boquilla redonda (5) y apriete el anillo roscado (3) como se observa en la Fig 1.
3. Para obtener un patrón liso, retire el anillo de retención (3). Coloque el alojamiento del adaptador (4) sobre la boquilla redonda (5) y asegúrelo con el anillo de retención (3). Monte el disco (2) y asegúrelo con la tuerca de retención (1). Vea la Fig. 2.

**NOTA:** Consulte el manual de instrucciones del pulverizador para instrucciones para poner en marcha y cebar el pulverizador.



ti35865a

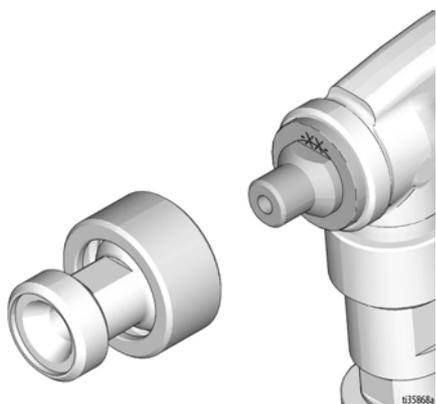
# Funcionamiento

## Ajuste del patrón de pulverización

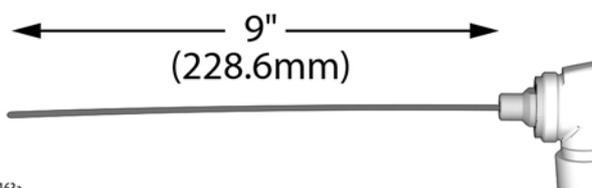


**NOTA:** Consulte el manual de funcionamiento de T-Max para obtener más detalles.

1. Retire el adaptador y el disco de pulverización y los anillos de forma tal que solo la boquilla quede en el frente de la pistola.

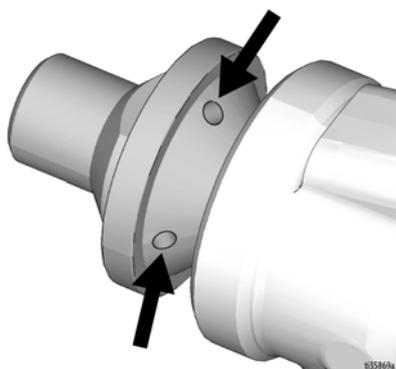


2. Encienda el aplicador y ajuste el pulverizador para determinar el flujo y la presión del fluido. Una buena forma de comenzar es ajustar el flujo del fluido hasta que tenga un chorro de 20 cm (9 pulg.).



ti36163a

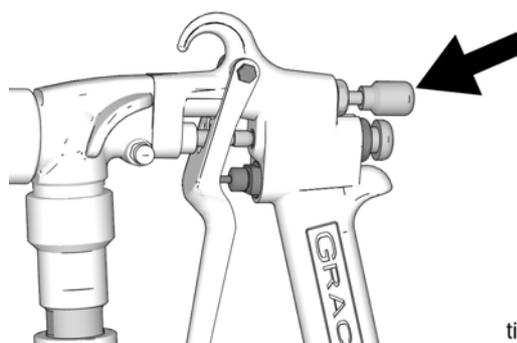
3. Limpie todo resto de material que salga por los orificios de aire en la boquilla redonda.



4. Coloque el disco de pulverización, el adaptador y los anillos apretados a mano. Sostenga la pistola

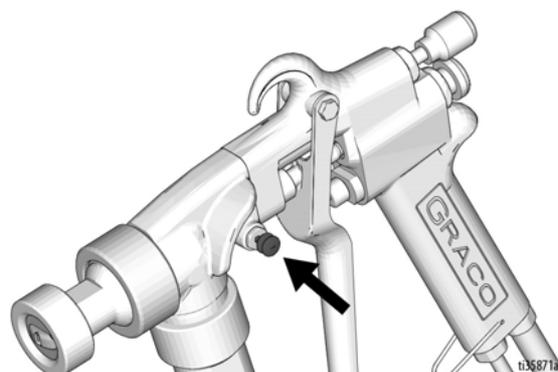
a una distancia de 0,5 a 0,8 m (18 a 30 pulg.) de una superficie de prueba y active la válvula de aguja para permitir que el aire atomice el fluido. Prueba de patrón de pulverización

5. Ajuste la válvula de aguja de aire para conseguir el patrón de pulverización deseado. **NOTA:** Más caudal de fluido = más aire; menos caudal de fluido = menos aire.



ti35870a

6. Si no puede conseguir el patrón de pulverización deseado, pruebe ajustando la presión del aire o usando otra combinación de boquilla y disco de pulverización.
7. Cuando termine de pulverizar, suelte el gatillo. El paso de fluido permanecerá abierto, liberando la presión. La presión se ha liberado cuando deja de fluir líquido.
8. Cuando se ha liberado la presión, presione el botón de tope del gatillo para cerrar el paso de fluido.



ti35871a

## Limpieza

Lave a fondo la pistola de pulverización con gatillo STX después de cada sesión de trabajo antes de que comience a secarse el fluido en la pistola. Guarde en un lugar seco. No deje el aplicador u otras piezas en agua o disolventes de limpieza.

## Selección de la boquilla para fluido y del disco de pulverización

Se proveen seis discos de pulverización y cinco boquillas con el pulverizador. Estas piezas pueden intercambiarse para producir un patrón adecuado para cada tarea. Utilice el gráfico de abajo para determinar la combinación correcta para su aplicación.

Aplicación	Disco WideTex™ Endurecida	Boquilla (mm)	Volumen de aire
<b>Simulación acústica</b> - Fina	W6H	4	alta
- Media	W8H	6	alta
- Gruesa	W10H	8- 10	alta
<b>Niebla</b>	W4H	4	alta
<b>Monda de naranja</b>	W4H o W6H	4 - 8	medio a alto
<b>Revestimiento por salpicado</b>	W6H o W8H	6 - 10	bajo a medio
<b>Caída</b>	W6H o W8H	6 - 8	baja

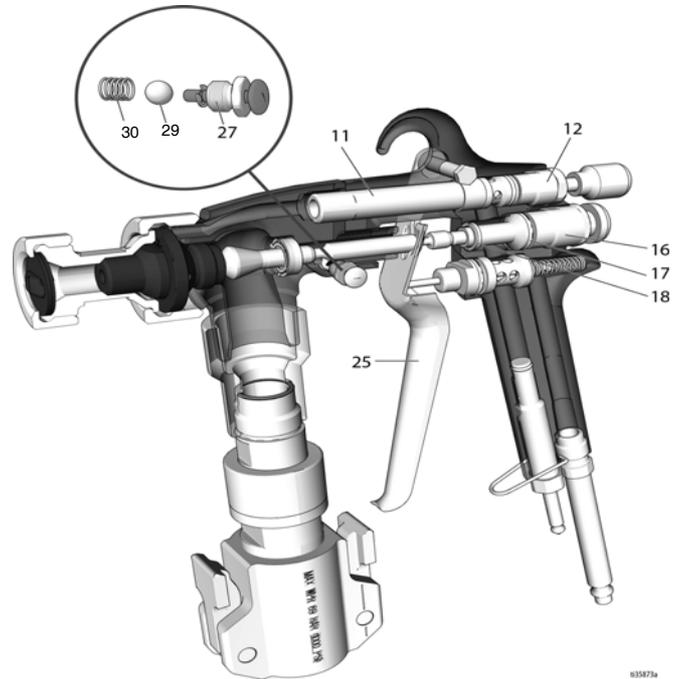
### Consejos útiles

- Se recomienda una distancia de pulverización de 0,5 a 0,8 m (18 a 30 pulg.) para la mayoría de las aplicaciones.
- Mantenga la pistola con el gatillo accionado y en movimiento tanto como sea posible.
- Coloque el seguro del gatillo de la pistola para mantener el gatillo activado y reducir la fatiga del operador cuando se trabaja en superficies grandes.
- El material acústico simulado con textura de polietileno se comprime fácilmente haciendo que la presión del sistema se acumule más lentamente.
- Cuando se pulvericen elastoméricos, mantenga un borde humedecido. Pulverice pasadas verticales seguidas de pasadas horizontales. Mantenga después la pistola más alejada y “impie” el área para armonizar el patrón.
- Para pulverizar techos de hasta 3 a 4 m (9 a 12 pies) de altura sin utilizar soportes o andamios, utilice más presión y abra más la válvula de aguja de aire de la pistola para hacer que el material llegue al techo.
- Compruebe periódicamente la consistencia del material. El material podría espesarse a medida que se asienta y reducir la velocidad de producción. Verifique la consistencia del material y dilúyalo según sea necesario para mantener la consistencia adecuada.
- Libere completamente la presión antes de cerrar el paso de fluido cuando pulverice materiales agregados. El material agregado bajo presión presenta un alto riesgo de bloquear la pistola.
- Cuando no vaya a pulverizar durante largos períodos de tiempo, realice el **Procedimiento de descompresión**, página 4.

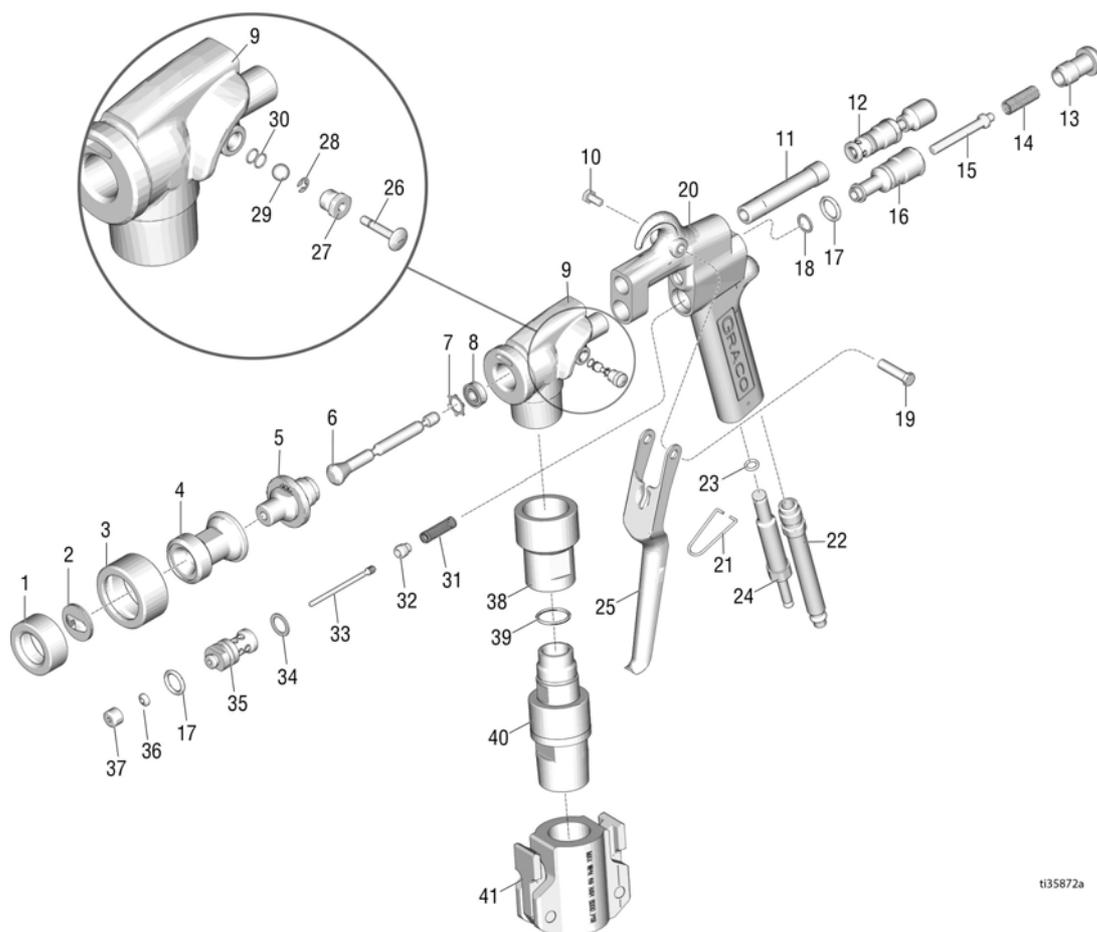
# Mantenimiento



1. Realice el **Procedimiento de descompresión**, página 4.
2. Retire el conjunto de la boquilla y el disco.
3. Retire el gatillo (25).
4. Desatornille la válvula de control de aire (12) y limpie.
5. Utilice una llave de tuercas hexagonal de 3/8 pulg. para desatornillar el perno con cabeza (11).
6. Desatornille el muelle y la guía de la válvula (16). Retire la junta tórica (18) y la junta (17).
7. Con una llave de 3/8, desmonte el casquillo de tope del gatillo (27), el cojinete de bolas (29) y el muelle de tope del gatillo (30). Inspeccione el orificio y elimine cualquier acumulación de material.
8. Limpie e inspeccione todas las piezas. Cambie las piezas gastadas o dañadas.
9. Lubrique todas las empaquetaduras, juntas tóricas y piezas móviles. Vuelva a ensamblar la pistola.



## Piezas 17Y910



ti35872a

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	17Y924	TUERCA, retención	1	15	160227	VARILLA, empuje, válvula de fluido	1
2		DISCO DE BOQUILLA DE PULVERIZACIÓN		16	160232	GUÍA, muelle y válvula	1
	24S114	BOQUILLA, disco, pulverizador, W4, endurecido	1	17	156082	JUNTA TÓRICA	2
	24S115	BOQUILLA, disco, pulverizador, W6, endurecido	1	18	150925	EMPAQUETADURA; cobre	1
	24S116	BOQUILLA, disco, pulverizador, W8, endurecido	1	19	203953	TORNILLO DE BLOQUEO, gatillo	1
	24S117	BOQUILLA, disco, pulverizador, W10, endurecido	1	20	17Y911	CUERPO, pistola	1
	24S118	BOQUILLA, disco, pulverizador, W12, endurecido	1	21	160215	PESTILLO, gatillo	1
	24S119	BOQUILLA, disco, pulverizador, WXL, endurecido	1	22	17Y938	ADAPTADOR, entrada de aire	1
3	17Y931	ANILLO, retención	1	23	156454	JUNTA TÓRICA	1
4	17Y923	ALOJAMIENTO, adaptador	1	24	17Y915	INTERRUPTOR, láminas, cartucho	1
5		BOQUILLA REDONDA DE LA PISTOLA (incluidos todos los tamaños)		25	17Z346	GATILLO	1
	17Z563	BOQUILLA, pistola, 4mm	1	26	17Y927	BOTÓN, tope de gatillo	1
	17Z564	BOQUILLA, pistola, 6mm	1	27	17Y926	CASQUILLO, tope de gatillo	1
	17Z565	BOQUILLA, pistola, 8mm	1	28	29029	ANILLO, retención	1
	17Z566	BOQUILLA, pistola, 10mm	1	29	101956	BOLA, cojinete	1
	17Z567	BOQUILLA, pistola, 12mm	1	30	17Y929	MUELLE, tope de gatillo	1
6	17Y925	VÁLVULA, vástago	1	31	161319	MUELLE, válvula neumática	1
7	119343	ANILLO, retención, roscado	1	32	177139	OBTURADOR, válvula	1
8	17Z163	SELLO, copa en U	1	33	169643	VÁSTAGO, válvula neumática	1
9	17Y914	CUERPO, pistola de pulverización, frontal	1	34	160910	JUNTA, no metálica	1
10	160217	CLAVIJA, pivote	1	35	160229	ASIENTO, válvula neumática	1
11	160233	PERNO	1	36	160240	EMPAQUETADURA, vástago de válvula neumática	1
12	17Z413	KIT, válvula de control del aire	1	37	160228	TUERCA, empaquetadura, vástago de válvula neumática	1
13	160231	TORNILLO, regulación de la válvula de fluido	1	38	17Y919	ADAPTADOR, giratorio	1
14	111966	MUELLE, válvula de fluido	1	39	124796	JUNTA TÓRICA	1
				40	17Y920	P. GIRATORIA, conjunto	1
				41	289874	ACOPLADOR, hembra	1

## Datos técnicos

.....Pistola de gatillo STX		
	EE. UU.	Métrico
Presión máxima de trabajo del aire	125 psi	0,9 MPa, 9 bar
Requisitos neumáticos	30 scfm	0,84 m <sup>3</sup> /min
Tamaño de la entrada de fluido	1" npt(m)	
Tamaño de la entrada de aire	1/4 pulg. QD	6,35mm QD
Piezas húmedas	Aluminio, acero inoxidable, acero, Viton, nylon	Aluminio, acero inoxidable, acero, Viton, nylon
..... Datos acústicos (solo pistola):		
Nivel de presión sonora	96dB(A)*	96dB(A)*
Potencia de sonido	104dB(A)*	104dB(A)*
<i>*Pulverización de texturas acústicas simuladas bajo condiciones normales según lo especificado por el fabricante del material.</i>		
..... Dimensiones:		
Peso (seco, sin empaquetadura)	3,65 lb	1656 g
Altura	12,0 pulg.	30,5 cm
Longitud	10,0 pulg.	26,5 cm
Anchura	2,0 pulg.	4,3 cm

*Presión acústica medida a 0,5 metros (1,6 pies) del equipo.  
Potencia acústica, medida según ISO-3744.*

# Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que todo equipo mencionado en este documento fabricado por Graco y que lleva su nombre está exento de defectos de material y de mano de obra en la fecha de venta por parte de un distribuidor autorizado de Graco al cliente original. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Graco, y durante un período de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que Graco determine que es defectuosa. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía será efectiva bajo la devolución previo pago del equipo que se considera defectuoso a un distribuidor Graco para la verificación de dicho defecto. Si se confirma que el defecto existe, Graco reparará o reemplazará gratis las piezas dañadas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se harán reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, de mano de obra y de transporte.

**ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, A TÍTULO ENUNCIATIVO, PERO NO LIMITATIVO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.**

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía son los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no estará dispuesto a otros recursos (incluyendo, pero sin limitarse a daños como consecuencia o incidentales de la pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesión personal o de propiedad o cualquier otra). Cualquier acción por incumplimiento de la garantía debe presentarse dentro de los dos (2) años posteriores a la fecha de venta.

**GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO.** Estos artículos vendidos pero no fabricados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, mangueras, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no se responsabiliza, bajo ninguna circunstancia, de los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

## Información sobre Graco

Para consultar la información más reciente sobre los productos de Graco, visite [www.graco.com](http://www.graco.com).

Para información sobre patentes, consulte [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**PARA HACER UN PEDIDO**, póngase en contacto con el distribuidor de Graco o llame al 1-800-690-2894 para identificar al distribuidor más cercano.

*Todos los datos presentados por escrito y visualmente contenidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de la publicación.  
Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.*

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 3A6746

**Oficinas centrales de Graco:** Minneapolis  
**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2019, Graco Inc.**

**Todas las instalaciones de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Revisión C, diciembre 2020